Իսթանպոլ իշին սէնէվի գըյմէթի 10 մէճիտ.
6 այլըգ 5 »
3 այլըգ 2 1/2 »

Թաշրալար իշին բոսֆոր իւճրէթի պիզէ օլարագ,
Սէնէվի գըյ. 12 մէճիտ.
6 այլըգ 6 »
3 այլըգ 3 »

Էյլուէն նիւսխէմիզ սաթըրը էքի զուրուշա։

# Արևելեան Էջիֆեար

1878 ՓԵՏՐՎԱՐ 18
ՇԻՒՄԱՆ ԻՐԹԷՍԻ

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

ՀԱՅԱԳՐԱՆԿԱ ՄԱՐՏ 2

ՀԱՅԱԳՐԱՆԿԱ ՄԱՐՏ 27
Ն. 3683

Իլանաթը պէհէր սաթըրը 1 ինճի տէֆա 3, չինճի տէֆա 2, Յիւնճիւ վէ սայիր տէֆալար իշին 1 գր. Իլանարրասնա գօնուլմաեան իլանսաթրը 5 գր.
Մէքթուպ վէ սայիր, Գազէթատա Բէնճէ չէնգիհ բարարընտա վագը Ն. 11 Իրսի խանընտա Կարաքեա 8 Փանոսեան իմիհնէ իրսալ իսթիլէճէք տիր։

## ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

### ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 27 փետր.

Սալիսբանաթը սէնիէէ սէֆիրի Միւսիւրիւս փաշա հազրէթլէրի պու կիւն լօրտ Տէրպի իլէ ուզուն պիր ժիւքեալէմէտէ պուլունմուշ տուր։

Մէճլիսի վիւքէլա պու սապահ իճթիմա իյլէտի։

Միւսալէհանընն իմզալանտըղը հէնուզ պիլիտիրիմէտի։

---

Աթինա զազէթալարընտա կէօրիւլէն թէլէկրաֆլար տըր.

Լօնտրա, 25 փետր.

Լօրտ Լայընս, գօնֆէրանստա ինկիլթէրրա թարաֆընտան մուրախասա սըֆաթյա հազըր պուլունաճագ տըր։ Բրէնս տը Պիսմարգ իլէ բրէնս Կօրչագօֆ գօնֆէրանստա հազըր պուլունմաեաճագլար։

Գօնֆէրանսըն իճթիմաի կիւնիւ հէնուզ գարարլաշտըրըլմամըշ տըր։

Լունանիսթանա տայիր էվրագը տիրլամաթիդըյէ պու հաֆթա բարլամէնթօեա թէպլիղ օլունաճագ տըր։

Միսիր Հարտի միլլէթ մէճլիսինէ թէտարիքեաթը ասքէրիէ իշին եէնիտէն ֆիվքէլատէ պիր գրէտիթօ թալէպ իյլէեէճէք տիր։ Ինկիլիզ զազէթալարը, մուհարէպէյի իթիզամ իտարէսի։

Պիւքրէշ, 25 փետր.

Բիվաեէթէ կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի Պէսարապիաեը թալէպտէ Լիւրար իսէէրէք օլուր իսէ, Մէմլէքէթէն պէյի բրէնս Շարլը թէրքի սալթանաթ իյլէեէճէք իմիշ։

Աթինա, 26 փետր.

Հարպիեէ միւտիրի պու կիւն Լամիաեա ազիմէթ իտիեօր։

Կիրիալիէրին մէճլիսի, Պապը Ալի իլէ օյան միւզաքէրաթընա խիթամ վէրիպ, տէվլէթլէրէ միւրաճաաթա, վէ Կիրիտ մէսէլէսինի գօնֆէրանսա արզ իթմէյէրի իշին տիւէլի միւշարիլէյհիւմաեա բէճա իթմէքլիյէ գարար վէրտի։

Օն ալթը ազատան իպարէթ օլարագ, մուվազգաթ սուրէթտէ պիր հիւքիւմէթ թէշքիլ օլունտու։ ազատան իքիսի Միսիսման տըր։

---

## ՏԱԽԻԼԻՑԷ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Տիւն վիւքէյայի Ֆիխամ հազարաթը, մալէյնը հիւմաեունտա իճթիմա իտէրէք, մէսէլէյի հազրէ հազգընտա միւզաքէրաթը միւհիմմէ իլէ մէշղուլ օլտուլար։

Պու կիւն, թախմինաթա կէօրէ, իմզա մատտէսի պիթմիշ օյաճագ տըր։ Օ հալտէ եարըն կրան տիւգ հազրէթլէրի Տէրիսաատէթէ կէլէրէք, զաթը հազրէթի միւլիւքեանէ իլէ միւլագաթ իտէճէք տիր։ Իշթէ պու կիւնիւք մէսմուաթ պունտան իպարէթ տիր։ (Վագրթ)

— Կիշէն ագշամ Գարատէնիզ ճիհէթինէ ազիմէթ իթտիյի պէեան օլունան վաբորը մախսուսըն, Վարնաեա կիթտիյի բիվաեէթ օլունուեօր։

—Այ-Սթէֆանոստա տիւքքեան քիրալարը ֆէվգէլատէ պոհալանմըշ օլտուղունտան, պիր գաչ եիւզ զուրուշա եաբըլան պիր պարագա այտա 100 լիրա քիրա իլէ վիրիլմիշ տիր։ Գարիեէնին էհալիսի հէման քեամիլէն կիւեա ատոթանէ սուրէթտէ խանէլէրինէն չըգարըլըպ Ռուս ասքէրի իգամէ իտիլմիշ, վէ խանէ սահիպլէրինէ եիւքսէք ֆիեաթլա պէտէլի իճար իթա օլունմուշ տուր։ Շու գատար քի, Ռուսալըլարը պու իշ իշին Այ-Սթէֆանոս էհալիսինէն ինթիխապ իթտիքլէրի պիր ատէմ, ալտըղը քիրաեը թէմամի իլէ խանէ սահիպլէրինէ վիրմէեօր իտի։ Ռուսիա ասքէրի եագաճագլարը օլմասըղընտան, Այ-Սթէֆանոս ճիվարընտա պազը էքի խանէլէրին օտուրմաքը եագմըշլար իսէ տէ, խանէ սահիպլէրինին զիեանլարը թազիին օլունաճագ իմիշ։ Ասքէր իշին քէսիլէն հայվանաթըն պազըրսագ վէ սայիր իշէ եարամաեան ազալարը գարիեէնին ճիվարընա ատըլտըղընտան, թէֆթիշն հասրլ օլուեօր իմիշ։ Պունտան խասթալըգ զուհուր իտէր տէյի գօրդուլուեօր։

Բէնճէնպիհ կիւնիւնէ գատար Այ-Սթէֆանոսա կէլէն Ռուսիա ասքէրի 14 պին նէֆէր գատար օլուպ, Մաքրի քէօյիւնէ տէ 2500 նէֆէրտէն իպարէթ Ռուսիալըլարընն էօն գարազօլարը կել իշ, վէ գօնտուգլարը մահէլլտէ թօրլար տախի թապեա օլունմուշ տուր։

Էհալիեէ, թօրլարընն պուլունտուղու մահէլլէ եանաշըլմասը մէմնուն իսէ տէ, սայիր մահէլլէրտէ սէրպէսթճէ կէզիլէպիլիեօր։ Նարընն (պու կիւն) Ռուսիա իմբէրաթօրունուն ճիւլուսընընն 23 ինճի սէնէսի օլուպ, պու միւնասիպէթլէ գանտիկ տօնանմասը իճրա իթմէք իշին պիւյիւք հազըրլըգ կէօրիւլիեօր։

(Իսթանպոլ)

— Մէհէմմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի կէչէն բէնշէնպիհ կիւնիւ մէմուրէն Այ-Սթէֆանոսա կիտիպ, մուրախասալարըմըզ հազարաթըյլա կէօրիւշմիշ, վէ պիր կիճէ օրատա գալարագ, իրթէսի կինիւ ավէտթ իյլէտիշ տիր։

—Տիւն կիճէ սաաթ տէօրթ գարարլարընա Եէտի-Գուլէ մէվգիինէն օն պէշ գատար արապա իշինէ պիր թազըմ սիվիլ էհնէպիլէրին, Տիվան եօլունան Պէյօղունա տօղրու կէջտիքլէրի կէօրիւլմիշ, վէ պունլար հէր նէ գատար կրան տիւգ Նիգօլա հազրէթլէրիյլէ մախտումի վէ Ռուսիա իմպէրայի ասքէրիեէսինին պազըլարընն իտուկի զանն օլունմուշ իսէ տէ, միւսալահանընն հէնուզ իմզա իտիլմէ իտիլմէտիկինէ տայիր մալիմաթ ալընմատընը Պասրլէթտէ կէօրիւլմիշ տիր։

— Տիւնքի Նիսխէմիզտէ Լա Թ'ուրքիէն ալընարագ, Այ-Սթէֆանոս գարիէսի հազգընտա վէրիլէն մալիմաթտա, կրան տիւգ Նիգօլա հայգրէթլէրինին իգամէթ իթտիքլէրի խանէ իշին, Տատեան Առաքել էֆէնտինին խանէսի տէնիլէճէք եէրտէ, մէղքիւր զազէթատան Նագլէն Տատեան Արթին էֆէնտինին խանէսի տէնիլմիշ օլտուղունտան, թասհիհնէ իպթիտար գելընը։

— Կիրիտ ճէզիրէսինէ տէօրթ թապուր ասքէրի Շահանէ տահա սէվգ վէ իղամ օլունմուշ տուր։

—Տիւնքի կիւն ագշամ իզմիրի միլլէթիմիզ Գաթօլիք գըսմընտան Հաճի Կարապետեան Միքայէլ աղա, Ալթընճը տայիրէ գօնաղը թարաֆընտան խանէսինէ կիթմէքտէ իքէն, տիւշիպ, ֆիւճճէթէն վէֆաթ իյլէմիշ, վէ ճէնազէսի մահէլլի մէղքիւրէ ճիվար օյան ասքէր գարաղօլ խանէսինէ կէօթիւրիւլէրէք, լազըմ կէլէն մուայէնէսի իճրա գէլընմըշ, վէ խանէսինէ կէօթիւրիւմէսինէտ, ֆամիլեասընճա պիրտէն պիր պիր ֆէնալըգ գուհուրա կէլմէսին իշին, Պէյօղունա վագը թաալիւգաթընտան պիրիսի խանէսինէ նագլ օլունտուղու հալտէ, անտէն տախի մէրասիմի լազըմէ իլէ պու կիւն տէֆն իտիլէճէկի քէմալի թէէսսիֆլէ խապէր ալընմըշ տըր։

—Թ'ութիւնճիւ էնանֆը, ֆիեաթը մուգարէսիյէ թիւթիւն սաթմագտա զարար կէօրիւլէրինտէն, ֆիեաթընը արթըրմագ իսթէմիշլէր իսէ տէ, հիւքիւմէթ թարաֆընտան պունա մուվաֆֆագաթ օլունմատըղընտան, վէ պու միւնասէպէթլէ մէպուսլարտան ավօգաթ Մ. Բօսօյաթօ պիր նութգ իրատ իթտիկինտէն, կրան տիւգիւ միւշարիէյհ տախի մուգապլէթէն պազը սէօզ սէօյլէմիշ, վէ պու սրրատա Մ. Նէլիտօֆ տախի հազըր պուլունմուշ տուր։

—Մ. Օնունուն Տէրիսաատէթէ միրուտի, տէվլէթի Ալիեէ իլէ Եունան պէյնինէ պուհուրա կէլէն մուխասէմաթըն էօնիւնէ այմագ իշին օլտուղու։ Ժուրնալ տը Ն Բէթրսպուրկ զազէթասընտա օղունմուշ տուր։

—Վուա զազէթասը չու ամթիալքի թէլէկրաֆլարը նէզր իտիեօր։ «Օպուրկէթի 2 փետր. (Բուսի) — Ժէնէրալ Օպրուչիմիս վէ ժէնէրալ Ֆրանքինի, ապտը միւթարէք օլունմասը իւզէրինէ, Տէրվիշ բաշա իլէ մուխասէրաթա կիրիշմէք իշին, Պաթումա միւթէվէճճիհէն Օպուրկէթիանէ կէչմիշլէր տիր։

«Գարս, այնի թաֆա։ — Էրզրումուն Օսմանլը մուրախասալարը, մուխասէրէ իթմէք իւզրէ, մուհասէրէ օրտուսունուն գօսմանտանը նէզտինէ կիթմիշլէր, վէ եէտի կիւնատ Էրզրումու թաբիիէ իթմէքլիկէ բապը օլմուշլար տըր։

«Ասքէրլէրիմիզ Էրզրումուն ճիվար քէօյլէրինատ իսքէտան իտիեօրլար։ Պունլարընն սըհհէթի պէրքէմալ տըր, վէ թիֆօ խասթալըղը ազալըեօր։ Հայ պու քի Էրզրումտա վէֆիեաթ չօղ տուր։

«Խարպիլ բաշա քէսպի սըհհէթ իթմիշ տիր։

«Գաֆդասիա կրընատիկ ֆըրդասընտան ալթը թապուր, Էրզրումի եօլունուն գարլարընը գալըբրեօրլար։

«Սէյլէնտիկինէ կէօրէ, ասքէրլէրի փետրվար 5'տէ չէհրի մէկքիւրու ի[illegible] իսէճէք տիրլէր։»

—Պէրլինէն Այանս Հավաս նամ թէլէկրաֆ չիրքէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, տարը մուգաբրէր օլան գօնֆէրանստա նէ՛ բրէնս Պիսմարգ, նէ՛ լորտ Տէրպի, վէ նէ՛ բրէնս Կօրչագօֆուն հազըր պուլունմաեաճագլարընտան, մէղքիւր գօնֆէրանսըն ատի պիր գօնֆէրանս տուրէթինէտ գալաճագը նօր զազէթասընտա օղունմուշ տուր։

—Վուա զազէթասընըն մուխպիրի, Օսման բաշատան չու մաչլէտ պիր մէքթուպ ալտըղընը պա թէլէկրաֆ Խարքոֆտան մէղքիւր զազէթաեա պիլտիրմիշ տիր։

Էֆէնտի,

Զազէթալար, թահթը գօմանտամտա օյան ասքէրին, Բէլգիսատա տիրի տիրի 150 նէֆէր Ռուս էսիրլէրինի կէօմմիշ օլտուղլարընը պիլտիրտիլէր։ Հալ պուքի, պու հավատա եապան տըր, վէ հազրպաթը հալ չօղլարա մալիւմ տիւր։ Էսիրլէր հազգընտա պու եապան պիր հարէքէթի զալիմէնէ էվվէլա պէն քրթէսթօ իսէրիմ։

Վուա զազէթասընըն մուխպիրի օլտուղունուզ հալտէ, չու բրթէսթօնունն զազէթասի միթէպէրէնիզտէ տէրճիմի ըէճա իսէրիմ։

Սէնէ 1293 ՕՍՄԱՆ ԲԱՇԱ

—Մալիւմ տիր քի, Այ-Սթէֆանոստա պիրիմ քիլիսէսի, Տատեան էֆէնտիլէրին գօնաղը տէրուէնինտէ վագը օլուպ, վէ իշթիտիհիմիզէ կէօրէ, եարընքի կիւն Արժ. Գարեգին վարդապետ Թաթարեան Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր, վէ կրան տիւգ հազրէթլէրի իսէ, մէղքիւր գօնաղը [illegible] մէթ իթմէքտէ պուլունուղունատան, մէղքիւր Պատարագտա հազը պուլունաճագ իմիշ։

---

## ԳԱՅԻՄԷ ՎԷ ԵԻՆԷ ԴԱՅԻՄԷ

Պունտան մուղատտէմ գայիմէ իւզէրինէ եագտըղընմըշ պէնտ վագթինտէ գայիմէնին գրյմէթի 300 գուրուշա թէնզիլ իթմիշ իսի։ Հիմա իշ պու պէնտիմիզի եագտըղընմըշտա, եանի պիր հաֆթա գարֆընտա եիւզտէ օն ատա թէնզիլ իտիպ, 330 գուրուշա տիւշմիշ տիւր, վէ գօրգաճագ չօղ սէպէպլէրիմիզ վար տըրքի, էկէր էօնիւնիւ ալապիլէճէք պիր միւսիր թէտպիր իթթիհազ օլունմագ իսէ, պէլքի պու ֆիեաթլարը տախի արտագ թէէսսիֆիւնտէ պուլունաճաղը տըր։

Զիւնքի իշ պիր քէրրէ միւվազէնէսէնտէն վէ շիրազէսինտէն չըգմըշ, ֆէվգէլատէ հալլերէ կէմիշ, վէ ֆէվգէլատէ թէտպիրլէր օլմագ պըղըն, իշէ պիր բաղըթա վէ թապսի պիր միւվազէնէ պուլունուրմագ բէք միւշքիլ պիր շէյ օլմուշ տուր։

Շիմամի հէր յէր մուհարէպէյի, իսլահաթը վէ սայիրէյի ունուրթուպ, եարընդզ չու գայիմէ սէպէպինտէն հալիմիզ նէրէյէրէ վարտագ տէյի պիլիրինմէքտէ տիր։

Ամեաղա միւզաղաղա՞ մը իթմիշ օլուրուզ, էկէր տէպէք քի, մուհարէպէ վէ ֆէնա իտարէ եիւզիւնտէն ամ եաթանլար օլմատը, ֆագաթ գայիմէ պու կիւն չօղլարընը ամ եաթըրմագտա տըր։

Հիւքիմէթի Սինիկնէն, չու արա, իշինտէ պուլունմուշ օլտուղու գայէ եիւսիւնտէն նէյէր չէքմէքտէ պուլունտուղու հէր քէսին մալիմի տիր։ Միւք ու միլլէթին հաեաթ ու մէմաթը մէսէլէսի, պու կիւնքի կիւն տէվլէթին իտարէսի պաշընտա պուլունան զէվաթընն գիհնէլէրինի օլ տէրէճէտէ իսթիյա իթմիշ տիր քի, սայիր մէսէլէլէր իւզէրինէ սարֆը գիհն իսթէպիլէճէք մէտարլարը գալմամըշ օլտուղու թաալի մասրաֆաթտան տըր։ Ֆագաթ պու գայիմէ մէսէլէսի, քի էքմէք մէսէլէսի տիր, օլ տէրէճէտէ պիր ապըրըղ քէսպ իթտի քի, Հիւքիմէթի Սինիկ, հիչ տէյիլ իսէ չու հալի պիր ադ իտիֆիֆէմէք իշին, հէր նէ չարէ, վէ հէր նէ թէէսիր տիւշիւնիւպ իճրա իյլէմէք հիմմէթի պույուրտա, էհտիներն ֆէվգէլատէ մէնֆէաթ վէ շիւքրանիյէմինի մուճիպ օյաճագ տըր։ Վէ պու տէրէճէտէ ադըրլըղը օյան պիր մատտէ, դանն իտարէյի քի, կէրէք տէվլէթ, վէ կէրէք էհտիներն չու եիւզտէն օլուան սէլամէթի իշին, բոլթի-

---

գաճա միւշքիլաթ սէտիրինին եանընտա պիր մինուէրճիք օլսուն պուլարագ , քէն. տիսինին տախի մէրհամէթ չաեան հալի. նէ նազար ու տիգդաթ պուլյուրմասընա ըէճա իյլէմէյէ հագգը պուլունսուն ։

Գայիմէնին չու պէտուպախթ հալինէ պիր չարէ տիւշիւնիլսիւն ։

Ղիչէ Ֆագբրլարընը , գուրու պիր էքմէք տախի թէտարիք իտէմէյէճէք հալինէ պիր թէտավի օլունսուն ։

Պիր թէտվի՛ր, եալընըզ պիր թէտվի՛ր, նէ գատար կէօզլէրին եաշլարընը գուրու. թաճագ , վէ նիչէ սինէլէրին ահ ու ֆի. ղանլարընը տէֆ իտէճէք , վէ նիչէ հալի վագթի աղ չօգ եէրինտէ պուլունան ֆա. միլիալարը տախի , թէքմիլ խարապիյէթ. տէն գուրթարաճագ տըր ։

Վէ պու գատար ֆէնալըգլարընը էօնիւ. նիւ ալապիլէճէք ֆէտաքեարլըգ իսկ , հիչ նէվինտէն , եանի խէեալաթտան իսլարէթ պիր ֆէտաքեարլըգ թէտվիրի տիր ։

Էլվէրիր քի հիւքիւմէթի Սէնիէճ պիր տէֆա միւթալաա պուլյուրուլ , էմր իմ. մէեէ հիմմէթ իթսին , վէ էհալի տախի ա. յէլ ումում մէմնունիյէթի քեամիլ իլէ իճ. րա իյլէսին ։

Պիվ հէր նէ գատար տիւշիւնտիք , հէր նէ գատար իլի էվիրիպ չէվիրմիք իսկ, կէչէն հաֆթա թէքլիֆ իթմիշ օլսուղումուզ կիպի, մէվճուտ գայիմէնին, էհալինին գուտ. ըէթինէ կէօրէ , վէ հագդանիյէթ իւզրէ թագսիմ իտիլիպ , քեամիլէն օրթատան գալսրբրլմասընատան պաշգա , կէրէք տէվ. լէթ վէ կէրէք էհալի իշին , հէմ գաթի , հէմ ֆայիտէլի, վէ հէմտէ իճրասը գայէթ գօլայ վէ չաբուգ պիր չարէ պուլամասը. էկէր պաշգա պիր չարէ պուլուսպ թէքլիֆ իտէն օլուր իսկ , հէվսինտէն էվվէլ էլինի էօբէճէք օլան պիզ իզ ։

Պիզիմ թէքլիֆ իթտիկիմիզ սուրէթտէ էհալինին իտէճէյի ֆէտաքեարլըգ , խէ. եալի պիր ֆէտաքեարլըգ տըր տէփք ։

Պունու պիր տէֆա տահա իյգահ իտէ. լիմ ։

Մատամ քի , մէվճուտ օլան գայիմէ հէր քէսին գուտրէթինէ կէօրէ թագսիմ օլու. նաճագ , վէ մատամ քի , հէր քէսին գուտ. ըէթի , գապա հիսապա , քէնտի մէսարի. ֆաթը եէվմիէսինին տէրէճէսի տախի եինէ գապա հիսապա , սարֆ օլունան էքմէյին իւզէ. րինէ թախմին իտիլիր ։ իմտի ֆարգ իտէ. լիմ քի , ֆիլան քէսին էվվինտէ եէվմիէ ի. քի օգգա էքմէյք սարֆ օլունուր ։ իքի օգ. գա էքմէք պու կիւնքի ֆիյաթլա օն իւշ ղրշ։ իտիեօր գայիմէ սէպէպինատէն ։ գա. յիմէ օրթատան գալսրբրլտրգտա իսկ, լիրանըն բայէճի եինէ եիւզ գըրդ զրուշա ինէճէք տէյի հիսապ իթտիյիմիզտէ , տի. մէք օլուր քի օ ֆիլան քէս , իքի օգգա էք. մէյէ եէվմիյէ տէօրթ զրշ։ վիրէճէք տիր ։ բէք այէ, պու կիւն գայիմէ թէտավիւլ. տէն մէնն օլա , օ ֆիլան քէսին իտէճէյի ֆէտաքեարլըգ չու տուր քի , եինէ գայիմէ հիսապը իլէ տէօրթ զրշը։ իքի օգգա էք. մէյէ վիրիպ կէրիտէ գալան տօղուզ զրուշ. չու տախի եըրթըպ մահվ իտէճէք ։ պէպ. լէճէք պիր այլըզընը վէ հայտէ չօղունու ։ էօյ. էյէյիմ իւլի այլըզընը պու սուրէթլէ մահվ իթտիյինտէ , քի տալէն հիչ պիր չէյ մահվ իթտիյյօր տիմէք տիր , օլ վագըթ թէքմիլ գայիմէմիզ օրթատան գալսրբրլըպ պիթէր, վէ հիչ տէյլի իսկ իշլունճիւ սյոտան պաշ. լաեարագ , եինէ էվվէլքի կիպի , եինէ էք. մէյին օգգասընը եէթմիշ բարաեա եախսա իքի զրուշա ալմագա պաշլար , էթի , բի. բինճի վէ սոյիրէսի տախի հա քէպգա , վէ պու սուրէթլէ հէմէհալի հիչ պիր չէյ գայալ իթմէքսիզին թէքրարէն բահաթ կէչինմէյէ պաշլար , վէ հէմ տէ տէվվէթին սէնէվի վարիտաթը իշ միրալի ըէնրագդը պուլուր ։

Պու թէտալիրմիզէ գարշը իշլենմալ տըր չու մանէա վիրիլսիլին քի , գայիմ թէ. տավիլալէն գալսրբրլաբգտա , մէյատանա պիտիյիք պիր ագճէ զըլէթի չըգար տէյի։

Հալ պու քի , պու հիսապ , տօղ ու պիր հիսապ տըր տէյի գապալ օլունա. մաղ ։

Վագտա ըսթաթիսթիք հիսապլարընընտան , մէմալիքի Օսմա. նիյէ թէտավիլ իսկէն լիրանըն մըգտարը տահինէն պիլինէմէյ , ֆագաթ պաղը էվ. բրալը էհլի մէրագլարընը , մանհարէպտէն էվվէլ լիթմիշ օլսուղլարը հիսապա , թէք. միշ Անատօլու վէ Բումէլիէ թէտավիլ իսէն լիրանըն մըգտարը, 200տէն 300 միլ. իօն Ինկիլիզ լիրասը արասընտա իսի ։

Ֆէպալիք եինէ այնի էհլի մէրագլարընը զավլինճէ , մէմալիքմիպտէն էլ լոօլայա իր. տալ գըլընան մալին մըգտարը , էվրօբա. ոան կէլէն մալին մըգտարընտան աշալը օլմատըգտան պաշգա , հաթթա միլքիմի. վէ օլ եիւզտէն կիչէն լիրանընը մըգտարը , շըգանատան ճիւզի պիր չէյ տէ ֆալա իսի։

Վէ մատամ քի , պունու ճէրհ իտէճէք պաշգա պիր հիսապլըմըզ պուլունմասընը. պաշգա պիր հիսապլըմըզ պուլունմասընը. տան , պիզէ կէօսթէրիլէն հիսապ տօղրու տէյի գապալ իթմէեէ պօրճլուեուզ, տուր տէյի գապալ իթմէեէ պօրճլուեուզ, վէ մատամ քի իքի պուշուգ եախսա իշ. էնէտէն պէրու գօնսոլիտ վէ սայիր իս. թիգրագաթրն ֆայըզընը վիրմէմէքտէ օլ. տուղումուզտան օլ եիւզտէն տախի միլքի. միզտէ պուլունան լիրասան էրօբաեա. պիր չէյ կէչմէմիշ տիր ։ վէ մատամ քի ի. պիր չէյ եախսա իշ սէնէտէն պէրու. քի պուշուգ եախսա իշ սէնէտէն պէրու. վուգուա կէլէն վագասլար սէպէպինտէն , լիրա ագճէ օլարագ 2–3 եիւզ միլեօն լի. լիրա միլքտէն իխրաճ օլմատըգտան պաշգա, հաթթա 20–30 միլեօն պիլէ իխրաճ օլուն. տու տէյի խայալ օլունմամագ , իմտի միլ. քիմիզտէ լիրա գալմատըգընտան , ագճէ զըլէթի օլուր տէյի զանն իթմէք , ֆագ. լա պիր չէյ տիր ։

Էկէր պու կիւն լիրա գըլէթի վար իս. էէ , սէպէպի գայիմէ տիր ։ վէ գայիմէ օր. թատան գալսրբրլմասընգճա , լիրա ագճէ տախի , մէմնուն օլաճագ տէրէճէսէ թէ. տավիլէ չըգամագ ։

Իմտի թէքրար պէ թէքրար իտատա. իթմէեէ մէճպուրուզ քի , եալընըզ օն պա. թը միլեօնլուգ պիր մըգտար գայմէ իշին , միլքին լիրալարընը սանսըգլարտա մահ. պուս իթմէմէք , վէ տէվվէթին վարիտաթը. նը եէրինէ կէթիրմէք , վէ էհալիյի թէ. համմիլ օլունամագ պիր հալտէն գուր. թարմագ իշին , պէճէմէհալ չու գայիմէ. նին քեամիլէն օրթատան գալսրբրլմասը. նա սայ ու հիմմէթ իտիմլի տիր , վէ նա. սը , պունա մուվաֆֆագ օլ. սը։ քի ատիք , պունա մուվաֆֆագ օլ. մագ իշին , թէքլիֆ իթմիշ օլսուղումուզ թէտալիրտէն պաշգա , էմրի խարէեէ , վէ իրմի մալիէյէ տահա գիեատ մըգրուն պիր թէտալիր կէօրէմէմէքտէյիզ ։

Վէ հէմտէ պու թէտալիր նէ գատար չաբուգ սուրէթտէ իճրա իտիլսէ , օլ գա. տար իյի օլաճագ տըր ։

Էհլի հիսապա աշիքեար պիր մատատ [illegible] պիր այ սոնրայա թէրը իտիլսէ , օլաճագ ֆէտաքեարլըգ տախի իքի միսլինէ չըգմըշ օլուր , իշ այ սոնրայա գալսա իշ միսլի. նէ , վէ պու նիսպէթլէ կիթտիքճէ արթար. տէվվէթին վարիտաթը տախի , այնի հի. սապա միսթէզարրուր օլուր ։

Վագըթ գազէթասը տախի իշպու գայի. մէ մէսէլէսի իշգէրինէ պիր իքի պէնտ եազմըշ իսէտէ , գայիմէնին ֆիյաթընը թութմագ իշին զապթիյէճէ թէտալիրէրէ միրաճաաթ իթմէքիքտէն պաշգա պիր չարէ տիւշիւնմէմիշ օլսուղլարը իշին թէսա. սիֆ իթմէմիզ իճապ իտէր ։ Լ.

---

Փեարվար 22տէ Բլաթանօտա (Վ.օ.) էշգընա իլէ ասաքիրի շահանէ պէյինտէ վուգու պուլան մուհարպէ հագդընտա Լանեա գօմանտանը Ապտի փաշանընն Պա. պը սէրասքէրինէ շէքիպկի թէլեկրաֆ տըր։

Բլաթանօ գարիեէսինին եէտը տիւմնտէն իսթիրատը զըմնընտա էվվէլէ իթ. տիրիլէն իսթիքչաֆաթ իւզէրինէ , միրալայ Ակեահ պէյ գօմանտասընտա պուլունան իշ թապուր ըրեեատէ , վէ պիր սէյեար վէ իքի սահրա թօրու , վէ իքի պէօրլուք սիւարի , վէ տէօրթ պին մուավինէ ասքէ. րինտէն միւրէթթէպ գուվվէյի սէյեարէ. տէն տիւշմէնին ֆօֆօթօպ պօզղընը պիր թապուր ըրատէ , վէ Շօրպի ճիհէթինտէն իմոատ ալաբրմամագ իշին իշպու ճիհէթ տախի Զէյպէք մուավինէսի իլէ պիր պէօ. լուք տիւարի , վէ մուավինէ ասքէրի տախի տիւշմէնի ճէպհէտէն իշգալ իթմէեէ , վէ սոյ Հէնահոտան տախի տէօրթ թապուր վէ սաղ ճէնահոտան իքի պէօլուք ըրատէ , վէ Զէյպէք մուավինէսինէն հիւքումա մէ. մուր վէ թայեին օլունարագ , պագի Զէյ. պէք մուավինէսի իլէ պիր թապուր ըրատէ թօրլարը իլէ մէրքէպէ թայեին օլունարագ , էհալիյի զուրատան էշգընա իլէ իթթիֆագ ու իթթիհատ , վէ գարիեէլէրտէ օլուն. մարը մէմուլ օլան էհալինին օ միսլու. էէպպէրլ կիբրուհունան իդիարատ ու էֆ. ֆատատաթը հագգրէպինէ ույմանարագ հէման օրուսկեատա կէլմէյէրի նէպտիհինի հավի ըուվի իլ իտարէ եազըլան մուհարբրատ , Լամիա գապասը թրիթիան էհալիսի մըմիթա. ռանընտան Լանատի էհինարեէ թէպլիմէն, վէ էլի սըֆթաթ ու իշարէթինի մէշիր պիր պէեպ պայրագ իլէ կէօնտէրիլմիշէր իսէ տէ , մէրգում քէօյիւն ճիվարընա թէգար. ֆիպինտէ գապալ օլունմաեընը , սիլահ իլէ մուգապէլէ օլունսուզու ճիհէթլէ , սա. պահլաերն սասթ պիրտէ մուհարէպէեէ պէտ վէ միւպաշէրէթթ օլունտու ։

Սասթ օնա գատար մուհարէպէ չիտ. տէթլէ իմթիտատ , վէ տիւշմէն Բլաթանօ գարիեէսի էթրաֆընտա էվվէլճէ հագըր. լամըշ օլսուղու սիրէրլէրի իլէ գարիեէյի միւտաֆաա հէյեէթինէ վագ իթմիշ վէ պուրատան բիւսկիւրտիլմէք , էրգագ վէ ճէպհանէլէրի մէմու պուլունան խա. նէլէրի իշրագ իտէրէք , գարիեէնին ճիհէ. թի զարպիեէսինտէ վագը եիւքսէք թէրէ իւզէրինտէքի զաեէթ մէթին գալէա մա. գամընտա մապղալաա քեարկիր էպնիեէ վէ տէրուենի իլէ իշ պու էպնիէնին էթրա. ֆընտաքի հավլի տուվարլարը Ղարգասընա թօրանընպ , օրատան չիտտէթլի միւտա. ֆաա իթտիքլերի ճիհէթլէ , իշ պու թէ. հասսինեկեահլարը պուլունան քեարկիր էպ. նիեէ թօրա թուրթուլմաեա մէճպուրիեէթ հասըլ օլուպ , մահէլը մէգքիր տախի թօր իլէ հէտամ օլունտուգտան սոնրա , հիւճում օլունարագ զաղթ , վէ էշգը. եա տախի թարմար իտիմիշ , վէ պու էսնատէ տիւշմէնէ , Շօրպի ճիհէթինտէն 600 տէն գիեատէ պիր իմոատը կէլիպ , սոլ ճէնահմըզ կէրիմինի ալմագ իսթէտիյի հալտէ , մէգքիր ճիհէթտէն կէլէն տիւշ. մէնէ տախի մուգապէլէ օլունմուշ , վէ ան. էէր տախի առաքիրի Շահանէնին միւտա. ֆաա վէ սէպաթլարընա տաեանամաեըպ , Շօրպի պօզպէրընը զարպպ թարաֆընտաքի սըրթա ֆիրար իյլէմիշ , վէ չու մուհարէ. պէտ տիւշմէնին , Շօրպի ճիհէթինտէն կէ. թիրտիյի 600 տէն մատատ Բլաթանօ գա. թիրտիյի 600 տէն մատատ Բլաթանօ գա. բիեէսինտէ զաթէէն մէվճուտ իքի պինէ գարիպ գուվվէթի օլսուղու կիպի Շօրպի գուվվէթինին կէրէք միւրթէքի օլմադըգ գալա մագամընտա քեարկիր էպնիեէ թօրանմալարընտա , վէ կէրէք էսնայի ֆի. բարլէրինտէ չալմագտա օլսուղլարը պօ. բրալարտան , վէ թէրք իյլէտիքլէրի եաղ. մուրլուգ վէ չաբգալարտան , մունթազամ պիր գուվվէյի ասկէրիեէ օլսուղու անլա. չըլմագտա տըր ։

Ասաքիրի Շահանէնին թէլէֆաթը , հէ. [illegible] թապուրարան մուհարբրարը միրուա իթմէտիկի ճիհէթլէ մըգտարը մալիմ տէ. յիլ իսէ տէ , ճիւկի օլուպ , տիւշմէնին իսէ կէօթիւրմէեիպ տէ պըրագմըշ օլսուղու թէլէֆաթը քիւլի օլսուղու անլաշըլմըգը , վէ 40 սանտրգ գատար ճէպխանէ , վէ օ. նու սիթէճավուզ Պէրտան թիւֆէնկի իլէ պիր մըգտար ուն վէ սայրէ ավպ ու իղ. թինամ գըլընըգը , վէ էսնայի ֆիրարլէ. րինտէ եագմըշ օլսուգլարը խանէլէրին հասպէլ մուհարպէ սէօնտիւրիւմէսի միւմ. քին օլմատըգընտան , մուհարէպէ խթամ պուլունճաեա գատար պիր խայլիսի եան. մըշ օլուպ , տիկէրլէրի գուրթարըլմըշ տըր։

---

Վագտա հիւքիւմէթի Սէնիյէ պիր չօգ միհամիրինի Անատօլունուն միւսթէ. լիֆ մահէլէրինէ սէվգ իթմէք իւզրէ , Տէ. բիսատէթտէն սէֆինէլէրէ իրքեասլ իյլէմէք. տէ իսէ տէ , պունունլա պէրապէր բայի. թախթտա հէնուգ պիր չօգ միհամիր գալ. մըշ տըր , վէ թէէսիւֆլէ պէեան իտէրիպ քի, պու գալանլար իշինտէ, գանն իտէրսին սէֆալէթ վէ զարուրէթ կիթտիքճէ արթ. մագտա տըր ։ Իմտի թատիսթըյլա չու. նու պիլմէք լազըմ տըր քի , հիւքիւմէթ պու ֆէնալըգընը էօնիւնիւ նատը՞լ ալաճագ ուէ ֆէնալըգընը էօնիւնիւ նատը՞լ ալաճագ տըր , չիւնքի իեանէ ճէպհեէթլէրինին իգ. տըր , չիւնքի իեանէ ճէպհեէթլէրինին իգ. տամաթը ալիեէսի, մաթլուպ օլան նիեէթ ու մագսատ քեամիլէն իրթիրէմէկլէր ։ Եալընըզ Ինկիլիզ իեանէ գօմիթէսի , քէօր. ուն պու թարաֆը օլան Խթանպոլ. ըիեանա պու թարաֆը օլան Խթանպոլ. իլէ ճիհէթլէրինատ սաքին իլէ ՀՕղազ իշի ճիհէթլէրինատ սաքին 40,000 տէն գիեատէ նուֆուսա հէր կիւն էթմէքվիրմէքտէ տիր ։ Իշ պու գօմիթէնին եէրլի միւաբիրլէրի , Խթանպոլսա , Ադ Սէ. բայատա , վէ Պէյօղլունատա օշան իշ ատէտ մէլճալարտան, վէ Գալաթա իլէ Թէրլիս. նէտ Ֆրանսէզ բանիպլէրինին թանթը ի. նէտ Ֆրանսէզ բանիպլէրինին թանթը ի. սարէսինատ իշ ատէտ էթմէք ֆուրուն. արէսինատ իշ ատէտ էթմէք ֆուրուն. պաշգա , Խթամպուլատա Աեա. ՍՕֆիա ճամիի չէրիֆինատ , Սուլթան Ահ. մէտատ , Եէնի–Ճամիատ , Էսկի–Զապթիեէ. տէ վէ Ճէլալ պէյ խանընտատ ԲաՀկալիթատ , Մաքրի քէօյունատ , Մարմարա տէնի ի իս. զէրինատ , Օրթա քէօյատ վէ Դանանլիատ մախսուս նամիագա թէվգիյի իշին մէրքէպ. ուէր թէէսիս իթմիշլէր տիր ։ Միւհիմթէլի. քի իեանէ գօմիթէսի իսէ չիմտի մուամէլաթա պաշլամըշ տըր , վէ պու սուրէթլէ իտիլէն մուավէնէթ քիւլլիեէթլի իսէ տէ , հէնուզ սէֆալէթ վէ զարուրէթին էօնիւնիւ ալ. մագլըզա քեաֆի տէրէճէտէ տէյիլ տիր ։ Պիր թագրմ աճ վէ սէֆիլ ֆամիլեալար , մէյեուսիեէթ վէ զարուրէթտէն , իզգէրլէ. րինտէ ինսանլըգ հալի գալմամըշ օլսու. ղու թագտիրտէ , օնար , եէկիրմիշէր վէ օթուզար քիշի օլարագ , իեանէ թէվզի ի. տիվէքտէ օլան տայիրէլէրէ կէվէքտէ , վէ ինսանընն եիւրէկինի բարէ բարչա իտիճի պիր սէտա իլէ , «պաշգալարընա եարտըմ իթ. տիկինիզ հալտէ , պէնի նէ՞ իշին ըէտտ ի. տիեօրսունուզ» տէէու իեանէ իսթէմէքտէ տիրլէր ։ Կէշէն կիւն սէֆիլ պիր գաաընճը. զագ , մէգքիր տայիրէլէրտէն պիրիսինէ չօճուղունու կէթիրիպ , «հիչ տէյլի իսէ պու մասումու պէսլէեինիզ , պէն քէնտիմի նա. սը՛լ օլսա պէսլէեէպիսիրիմ» տէէու նիտա իթմէկէ պաշլամըշ տըր։

Կէլիպ իեանէ ալանլարտան պաշգա տահա պինլէրճէ սէֆիլէր իեանէ ալմագ իւզրէ , հաղբրտա պուլունուեօրլար ։ Հիւ. քիւմէթի Սէնիյէ չիմտիքք պու ֆէնալըգընի էօնիւնիւ ալմագլըզա միւգթէտիր կէօ. րիւնմէեօր , վէ հիւքիւմէթ մէմուրլարը իսէ , չօգ տէֆա ատէթա մէյեուսիեէթ տէրէճէսինէ տիւշիւնիւեօրլար ։ Բէք չօգ սէֆիլ էրքեքլէր , գատընլար վէ ալէլխուս. սուս չօճուգլար վէֆաթ իտիեօրլար ։ Խա. թանպալա կիտիլտիկինտէ , չօգ տէֆա եօլ. տա իւշ տէօրթ թանէ ճէնազէ թատութ. լարընա թէսատիֆ օլունուեօր ։ Ինկիլիզ իեանէ գօմիթէսինին չիմտի ճէման 400 եատթագը սէքիզ պապ խասթախանէ գը. ըգը էպնիեէսի վար տըր ։

Միւսթէլիթ իեանէ գօմիթէսի պունտան պիր տէրէճէ իւսթիւն տիր ։ Ինկիլիզ ի. եանէ գօմիթէսի , եարալըլարընն նազլի ի. չին իքի արապա ալմըշ , վէ պունլարընն իւ. զէրինտէ սարը ըէնկտէ «խասթախանէ ա. բապալարը» տէէու եազըլմըշ տըր ։ Տիկէր գօմիթէ տախի օլ ուսուլտէ իքի արապա ալմըշ տըր ։ Պու վէճճ իլէ խասթալարա մախսուս օլան արապալարընն , էհալի թա. բաֆընտան խթիխատամ իտիլմէսի մուխա. թարասընընն էօնիւ սալնմըշ տըր ։

Սէֆիլ միւհամիրլէր իշինտէ օրթա հի. սապա եիւզտէ եէտի խասթա պուլունմագտա օլուպ , պունլարտան իքիսի չի. չէք վէ հրուտա թապիր օլունան տէհ. չէթլի խասթալըգլարտան տըր , չէյլէք քի 100,000 նէֆէր միւհամիրին իշինտէ 7000 խասթա վար տըր , վէ պունտան տա 2,000 նէֆէրի իլէլի սարի. եէտէն տիր ։ Շու հալին , էօնիւմիզտէքի եազ մէվսիմի իշին պիւյիւք թէհլի. քէսի օլսուղունտան, պու խուսուս, հիւ. քիւմէթի Սէնիյէյինին վէ բայիթախթըն ահ. վալինէ մէէմուր օլանլարը թէքմիլէն նա. զարը տիգդաթլարընը տավէթ իյլէսէ պէ. զա տըր ։ (Լ. Հէրալտ)

---

## ԷՏԻՐՆԷՏԷՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

(Տիւնքի Նիւսխէսիզտէն պագբյեէ)

Էտիրնէտէն էլի քիլօմէթրօ գատար ուղագ օլան Զիրբան նամ Օսմանը գասա. պաճէրընա մուվասըլէթիմիզտէ , տօղրուս. սու կիւզել պիր մէնզարէէ թէսատիֆ իթտիք ։

Ժէնէրալ Կուրգօնուն վէ Ժէնէրալ Բա. տէյքինին բիչտարլարը պու մահէլտէ պիր. լէշտիլէր ։ Ժէնէրալ Կուրգօնուն բիչտար գօլու Ֆէրիդ Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին բէ. տէրինին , վէ Ժէնէրալ Բատէյքինին գօլու տախի , մուհարպէյի հաղբրլէնին կէնճ գահրամանը պուլունան Ֆէրիդ Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին օղլունուն թահթը գօմանտա. սընտա իտիլէր ։

Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին օղլունուն , պիր ֆըրգա սէյեար սիւարի իլէ իլէրուեէ սէվգ իթտիկի լիվա Ժէնէրալ Սթրուգօֆ , Զիր. բանտա , Ֆիլիպէնին սոլթարաֆընտան ի. լերլէմէքտէ օլան Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին բէ. տէրինին քէչչաֆի գօլունա թէսատիֆ իթմիշ , վէ Սթրուգօֆ չու թէսատիֆիւ Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին օղլունա պիլտիրտի. կինտէ , միւմայէյէ կէնճ Ժէնէրալ , Բը. էվանընն պլընմասընտան պէրու կէօրմէ. միշ օլսուղու բէտէրինէ պու քէրրէ գա. վուչամաղընտան տօլանը մահկուզ օլա. րագ , օն պէշ քիլօմէթրօլուգ մէսաֆէյի գանէթ սիւարթլէ գաթ իյլէմիշ , վէ բէ. տէրինին թա Զիրբանա վասլ օլսուղուն. ատա , քէնտիսի տախի օրաեա եէթիշէրէք , բէտէր վէ էվլատ օլան իքի Ժէնէրալլար , մեէթլէրինատ պուլունան պիրէր մըգտար աքէր իլէ Զիրբան գաբուսունատա եէքտի. մուավէնէթ քիւլլիեէթլի իսէ տէ , հէնուզ սէֆալէթ վէ զարուրէթին էօնիւնիւ ալ. մագլըզա քեաֆի տէրէճէտէ տէյիլ տիր ։ Պիր թագրմ աճ վէ սէֆիլ ֆամիլեալար , մէյեուսիեէթ վէ զարուրէթտէն , իզգէրլէ. րինտէ ինսանլըգ հալի գալմամըշ օլսու. ղու թագտիրտէ , օնար , եէկիրմիշէր վէ օթուզար քիշի օլարագ , իեանէ թէվզի ի. տիվէքտէ օլան տայիրէլէրէ կէվէքտէ , վէ ինսանընն եիւրէկինի բարէ բարչա իտիճի պիր սէտա իլէ , «պաշգալարընա եարտըմ իթ. տիկինիզ հալտէ , պէնի նէ՞ իշին ըէտտ ի. տիեօրսունուզ» տէէու իեանէ իսթէմէքտէ տիրլէր ։ Կէշէն կիւն սէֆիլ պիր գաաընճը. զագ , մէգքիր տայիրէլէրտէն պիրիսինէ չօճուղունու կէթիրիպ , «հիչ տէյլի իսէ պու մասումու պէսլէեինիզ , պէն քէնտիմի նա. սը՛լ օլսա պէսլէեէպիսիրիմ» տէէու նիտա իթմէկէ պաշլամըշ տըր։

Կէլիպ իեանէ ալանլարտան պաշգա տահա պինլէրճէ սէֆիլէր իեանէ ալմագ իւզրէ , հաղբրտա պուլունուեօրլար ։ Հիւ. քիւմէթի Սէնիյէ չիմտիքք պու ֆէնալըգընի էօնիւնիւ ալմագլըզա միւգթէտիր կէօ. րիւնմէեօր , վէ հիւքիւմէթ մէմուրլարը իսէ , չօգ տէֆա ատէթա մէյեուսիեէթ տէրէճէսինէ տիւշիւնիւեօրլար ։ Բէք չօգ սէֆիլ էրքեքլէր , գատընլար վէ ալէլխուս. սուս չօճուգլար վէֆաթ իտիեօրլար ։ Խա. թանպալա կիտիլտիկինտէ , չօգ տէֆա եօլ. տա իւշ տէօրթ թանէ ճէնազէ թատութ. լարընա թէսատիֆ օլունուեօր ։ Ինկիլիզ իեանէ գօմիթէսինին չիմտի ճէման 400 եատթագը սէքիզ պապ խասթախանէ գը. ըգը էպնիեէսի վար տըր ։

Միւսթէլիթ իեանէ գօմիթէսի պունտան պիր տէրէճէ իւսթիւն տիր ։ Ինկիլիզ ի. եանէ գօմիթէսի , եարալըլարընն նազլի ի. չին իքի արապա ալմըշ , վէ պունլարընն իւ. զէրինտէ սարը ըէնկտէ «խասթախանէ ա. բապալարը» տէէու եազըլմըշ տըր ։ Տիկէր գօմիթէ տախի օլ ուսուլտէ իքի արապա ալմըշ տըր ։ Պու վէճճ իլէ խասթալարա մախսուս օլան արապալարընն , էհալի թա. բաֆընտան խթիխատամ իտիլմէսի մուխա. թարասընընն էօնիւ սալնմըշ տըր ։

Սէֆիլ միւհամիրլէր իշինտէ օրթա հի. սապա եիւզտէ եէտի խասթա պուլունմագտա օլուպ , պունլարտան իքիսի չի. չէք վէ հրուտա թապիր օլունան տէհ. չէթլի խասթալըգլարտան տըր , չէյլէք քի 100,000 նէֆէր միւհամիրին իշինտէ 7000 խասթա վար տըր , վէ պունտան տա 2,000 նէֆէրի իլէլի սարի. եէտէն տիր ։ Շու հալին , էօնիւմիզտէքի եազ մէվսիմի իշին պիւյիւք թէհլի. քէսի օլսուղունտան, պու խուսուս, հիւ. քիւմէթի Սէնիյէյինին վէ բայիթախթըն ահ. վալինէ մէէմուր օլանլարը թէքմիլէն նա. զարը տիգդաթլարընը տավէթ իյլէսէ պէ. զա տըր ։ (Լ. Հէրալտ)

---

## ԷՏԻՐՆԷՏԷՆ ԹԱՀՐԻՐԱԹ

(Տիւնքի Նիւսխէսիզտէն պագբյեէ)

Էտիրնէտէն էլի քիլօմէթրօ գատար ուղագ օլան Զիրբան նամ Օսմանը գասա. պաճէրընա մուվասըլէթիմիզտէ , տօղրուս. սու կիւզել պիր մէնզարէէ թէսատիֆ իթտիք ։

Ժէնէրալ Կուրգօնուն վէ Ժէնէրալ Բա. տէյքինին բիչտարլարը պու մահէլտէ պիր. լէշտիլէր ։ Ժէնէրալ Կուրգօնուն բիչտար գօլու Ֆէրիդ Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին բէ. տէրինին , վէ Ժէնէրալ Բատէյքինին գօլու տախի , մուհարպէյի հաղբրլէնին կէնճ գահրամանը պուլունան Ֆէրիդ Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին օղլունուն թահթը գօմանտա. սընտա իտիլէր ։

Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին օղլունուն , պիր ֆըրգա սէյեար սիւարի իլէ իլէրուեէ սէվգ իթտիկի լիվա Ժէնէրալ Սթրուգօֆ , Զիր. բանտա , Ֆիլիպէնին սոլթարաֆընտան ի. լերլէմէքտէ օլան Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին բէ. տէրինին քէչչաֆի գօլունա թէսատիֆ իթմիշ , վէ Սթրուգօֆ չու թէսատիֆիւ Ժէնէրալ Սգօպէլէֆին օղլունա պիլտիրտի. կինտէ , միւմայէյէ կէնճ Ժէնէրալ , Բը. էվանընն պլընմասընտան պէրու կէօրմէ. միշ օլսուղու բէտէրինէ պու քէրրէ գա. վուչամաղընտան տօլանը մահկուզ օլա. րագ , օն պէշ քիլօմէթրօլուգ մէսաֆէյի գանէթ սիւարթլէ գաթ իյլէմիշ , վէ բէ. տէրինին թա Զիրբանա վասլ օլսուղուն. ատա , քէնտիսի տախի օրաեա եէթիշէրէք , բէտէր վէ էվլատ օլան իքի Ժէնէրալլար , մեէթլէրինատ պուլունան պիրէր մըգտար աքէր իլէ Զիրբան գաբուսունատա եէքտի.

կէրլէրինի գարշելամբլար տըր։ Հազրդա-թէն չու թէսատիֆ միւէսսիր պիր մէն-գարէ իտի, չէյլէ քի, իքի ժէնէրալար, հիսա իթտիքլէրի մէսրուրիեթի զահրէ չըզարմագ իսթէմէմէքտէ իսէլէր տէ, տի-կէր թարաֆտան միւթասրֆ օլտուզլա-ըը տույդուլարընը թէսկին իտէմէէրէք, քէմալի խալիսէթ իւզրէ պիրի պիրլէրինէ սարըլմըշլար տըր։

Ագօպէլէֆին բէտէրի, վիճուտի տահա գիեատտէ քէմալտէ, վէ պէյկիր իւզէրինտէ տահա գիեատէ կէսսթէրիշի օլտուզու հալտէ, սինին ալթմըշը կէչմիշ։

Տօղրուսու միւմաիլէյհ ժէնէրալ թամ ասքէր տիր։

Մատամ քի թամ ասքէրլէրտէն պահս օլունուեօր, ատէթա մասալ սըրասընա կէչ-մէք իւզրէ պուլունան ժէնէրալ Կուրգօ հագ-գընտա տաիի պիր գաշ սէօզ սէյլէյիմ։ Ժէնէրալը միւմաիլէյհի, չըգան հաֆթա մա-էէթկէ պէրապէր Մուսթաֆա-Բաշատա կէօրաիւմ։

Ժէնէրալ Կուրգօ օրթա պօյլու, դայիֆ ֆագաթ սինիրլի օլուպ, պագըշը շիտէթ-լի, վէ բէսկին վէ ղաեէթ զէքի սուրէթտէ տիր։ Հէյլէ աթվար ու հարաքեաթընտա ֆէվգէլատէ թէյլաշ վէ սիրաթ կէօրիւլիւր։ Ժէնէրալը միւմաիլէյհ չօգլուգ չուենունա պուենունա պէշ լաֆ իթմէեիպ, տայիմա իչիյէ մէչղուլ տուր, վէ ույդուսու իսէ ղաեէթ խաֆիֆ վէ նատիր տիր։ Պուն-տան պաշգա կէրէք մաեէթինէ վէ կէրէք կիյինտիկի էլպիսէհ ասլա սալթանաթ վէ տարաթը սէվէկ։

Ժէնէրալ Կուրգօնուն եավէրլէրի իչին-տէ իքի քիչի կէօրտիւմ քի, սիվիլ էլպիսէ կիյինմիշ իտիլէր։ Պուենարտան պիրի բրէնս Շագօվքի իսէ տէ, տիկէրինին իսմի խաթ-ըմտան չըգաը։ Պու իքի եավէրլէր, աս-լա իւնիֆօրմա կիեինմէէրէք, թէքմիլ մուհարէպէ էսնասընտա միւմաիլէյհէ եա-վէրիք խըտմէթի իչա իթմիշլէր տիր։

Մուսթաֆա-Բաշատա թէսատիֆ իթ-տիկիմ պիր Ռուս զաղէթասը մուխպիրի, Ժէնէրալ Կուրգօ իլէ պիրինճի տէֆա իթ-տիկի զարիպ պիր միւլագաթը նաղլ իթտի։

Մուհալիրի մէրգում, Կօրնի Ցուպնիք-տէ Ժէնէրալ Կուրգօնուն հուզուրունա չըգ-տըրընտա, միւմաիլէյհ քէլամա աղազ պիրէ։

—Սիզ ղազէթաճը՞մըսընըզ, տէմիշ տիր պիրտէն պիրէ։

—Էվէթ, պէնիմ ժէնէրալըմ, տէնու ճէվապ վէրմիշ մուխպիր։

—Տօղրուսունու իթթէ՞ֆմիսինիզ, պէն զաղէթաճըլարտան ասլա հոշլանմամ, չիւնքի զաղէթաճըլար էֆքէարը ամմէյի թախ-տիշ իտէրէք, չու մուհարէպէյի իւզէրիմի-զէ եիւքէթտիլէր։

Մուխպիր իսէ, չու եօլտա գասդուլիւ-էէթ պուրմասընտան քէտէրլէնէրէք, պիր ան էվվէլ տիկէր պիր օրտու մէրքէզինէ կիթմէքլիկէ գալդըմը, հաթթա պիր գաշ քիլօմէթրօ տախի մէսաֆէ գաթ իթմիշ իքէն, արգասընտան սիւրաթլէ պիր ասքէր եէթիշէրէք։

—Ժէնէրալ պէնի կէօնտէրտի քի; պիպի եօլտան չէվիրէյիմ, տէմիշ տիր։

—Լաքին նէ՞ իչին, նէ՞ վար տըր։

—Օրասընը պիլմէմ, պանա օլան էմր պու տուր։

Մուխպիր զաեէթ թէճճիւպտէ գալա-ըագ, եօլտան տէօնմիշ, վէ Ժէնէրալ Կուրգօ մուխպիրի կէօրիւնճէ։

—Պու նէ՞ աճայիպ հալ, սիզ պու եօլ-տա՞ մը հարէքէթ իտէրս նիզ, տէմիշ տիր։

—Նէ՞ եօլտա, էֆէնտիմ։

—Կանի, հիչ նէֆէս ալըսլ բահաթ իթ-մէզտէն, վէ պիր սազ պիր չէյ եէյիպ իչ-մէզտէն էվվէլ, պրագըսլ կիթմէք օլո՞ըր-մու... Ի՞ պանա պագընը, պիզէ պիր չի-չէ չամիանեա կէթիրին։

Պուենուն իւզէրինէ մէրգում մուխպիր, Ժէնէրալընէն ագիզ միսաֆիրի օրմուչ տուր։

Մէքթուպու պիթիրմէզտէն էվվէլ, սի-զէ Թէքֆուրտաղընտա վուգու պուլան թօ-հաֆ պիր ֆըգրաեը տախի նագլ իտէյիմ, պու իսապէրի տիւնքի կիւն օրատան էտիր-նէեէ կէլմիշ օլան Ս. . . նամ զաթտան ի-չիթտիմ։

Պիզիմ ասքէրլէրիմիզ Թ՝քիրտաղընա վա-սըլ օլտուգտա, Մարմարա տէնիզի տահիլի իւզէրինտէ իսքեան իթմիշլէր տիր։ Տէնի-զին մաֆի վէ բարլագ կէօրիւնիւշիւ, աս-քէրլէրիմիզ իւզէրինտէ կիւզէլ պիր թէկ-սիր հասըլ իթմիշ տիր։ Ագշամըսը պուեն-լար չասըրլարընտա թօրլանըգ ղարընտա, տէնիզ, վէ Ինկիլիզ սոնանմասընդեն ճիվար-լարը, վէ պիր եէնի մուհարէպէյին զուհուր-ի միւմքիւն օլուպ օլմատըը, վէ սայիր

պու կիպի չէյլէր իւզէրինէ պահպար իթ-մէկէ պաշլամըշլար տըր։ Ասքէրլէր պու պահպարտան զիեատէսիյլէ խոշլանմագտա օլտուգլարը հալդէ, իչէրինտէն պիրի քէն-տի զապիթինէ խիթապէն,

—Լաքին սիզ պու կիւնքի կիւն տէնի-զի զապթ իթմիշ օլտուղումուզ թաղտիրտէ, պիր եէնի մուհարէպէնին զուհուրի նա՞սըլ միւմքի ն օլապիլիր, Ինկիլիզլէր տէ-նիզդէն կէչէպիլէճէ՞ք մի տիրլէր, տէեու սիւալ իթմիշ տիր։

—Էվվէթ, գանն իտէրիմ քի կէչէպիլէ-ճէք տիրլէր, ճէվապ վէրմիշ տիր զապիթ։

Ֆէրտասը կիւն ալէսսապտ, իւք ագ-շամ մէզգիւր սիւալի իսէն ասքէր, սօրու-եարագ եինէ քէնտի զապիթինին չաարը-նա կիտէրէք։

—Կիտիեօրլար, կիտիեօրլար, պաղըրմըշ տըր։

—Ք՝ի՞մէր։

—Ինկիլիզլէր։

—Նէ՞րտէն պիլիեօրսուն։

—Տէնիզէ պագընըզ, էֆէնտիմ, տէ-նիզէ պագընըզ։

Ֆիլվագը մէզգիւր զապիթ տէնիզէ պագ-մըշ, վէ իւք կիւնիւ մավի օլան սուեուն, չիմտի սարը թօբրագ բէնկի քէսպ իթմիշ վէ պուլանմըշ օլտուզունու կէօրմիշ տիր քի, պու հալ չօգ տէֆա Շարգ սուլարընտա մուգու պուլուր։

—Ֆագա՞ժ պունտա պէն տէնիզին պու-լանընգլըզընտան պաշգա պիր շէյ կէօրմէ-եօրում։

—Հալ պու քի սիզ տիւն տէմիշ իտինիզ քի, Ինկիլիզլէրին կէչէպ-ինան էվվէլ...

Իշթէ պու լագըրտընընը իւզէրինէ զա-պիթ իչի անլամըշ տըր։

Պու եիկիտ ասքէրլէր, էքսէրիսի տահա էսմրիւնտէ պիրինճի տէֆա սը-ըագ տէնիզ կէօրտիւքլէրի հալտէ, իւք ագշամընը լա-թիֆէ սուրէթիյլէ սէօյլէնմիշ օլան պիր սէօ-զու սահիհ նազարըյլա պագմըշլար, վէ տէնիզին սուեունուն բէնկի թէպտիլ օլմա-սընա եանըշ մանէա վիրմիշլէր տիր։

ՊԻՐ ԳԱԶԱԳ ՁԱՊԻԹԻ

## ՐՈՒՍԱԼԱՐԸՆ ԱԼՏԷԳԱԼԱՐԸ ՂԱՆԻՄԷԹ

Ռուսլարըն բէսմի բաբօրթ օլարընտան անլաշըլմըշը՞ա կէօրէ, Անատօլու օրտու-սու, մուհարէպէնին իսթիտայի զուհու-բինտէն պէրու 14 բաշա վէ 50,200 զապիթ իլէ նէֆէր էսիր ալըպ, 662 թօր իլէ 16 պին չասըր, վէ 42,000 թիւֆէնք, վէ պիր չօգ մէքիւլաթ ու միւհիմմաթ զապթ էյլէ-միշ տիր։ Օրտուեու մէզգիւրուն տիւշմէն-տէն ալտըզը աթլարը մըգտարը 18 պին բատտէսինտէ տիր։ Պաշը պօղուզլարտան ալընան եաթաղան, թաղանճա, վէ թիւ-ֆէնքլէր իլէ իչէ եարամաեան սիլահլար հէնուզ սաեըլմամըշ տըր։

Թունա օրտուսու մուհարէպէնին իսի-թիտայի զուհուրինտէն միւթարէքէնին իմ-գալանտըզը կիւնէ գատար, 15 բաշա, 113,000 զապիթ իլէ նէֆէր էսիր թու-թուպ, պիւեիւք վէ քիչիք չարտա 606 թօր, 9,600 չասըր, վէ Ինկիլիզքեարի 140, 200 թիւֆէնք վէ 24,000 աթ զապթ իթ-միշ տիր։ Պաշը պօղուզլարտան ալընան թիւֆէնք, եաթաղան վէ թ...ճանճանը-մըգտարը, 200 պին բատտէսինտէ տիր։ Զէրքէսլէրտէն 13,000 մըղրագ իլէ եաթա-ղան զապթ օլունմուշ տուր։ Թիւրքլէրտէն ալընան սանճագլարընն մըգտարը բէկ չօղ տըր։

—Լա Ֆրանս զաղէթասընտա օգուն-մուշ տուր։

«Իսթանպօլտան թօր մէնզիլի գատար ուզագտա օլարագ, Ատալար էօնինտէ լէնկէրէնտագ օլմուշ օլան Ինկիլիզ տոնան-մասը, Ատալարընն արտ թարաֆընտա օ-լան, վէ իւք տէֆա լէնկէրէնտագ օլտու-մասը, Ատալարընն արտ թարաֆընտա օ-լան, վէ իւք տէֆա լէնկէրէնտագ օլտու-ղու մահէլտէն օն պէշ քիլոմէթրօ գա-տար ուզաղտա պուլունան Մուտանեա քէօրֆէզինէ չէքիլմիշ տիր։

«Ինկիլիթէրրա սէֆինէլէրինին չու չէ-քիլմէլէրինտէն, ահվալը հազըրէնին պիր սուրէթի հասէնէ քէսպ իթտիկի, վէ հիչ տէեիլ իսէ չիմտիլիք, չիւպհէսիզ կէօրիւն-մէքտէ օլան Ինկիլիթէրրա վէ Ռուսիա մու-հարէպէսինին էօնիւ ալընմըշ օլտուղու ան-լաշըլըր։ Ֆիլվագը Իսթանպօլտան վարիտ օլան պիր գըմա թէլէկրաֆնամէէ պա-գրըրը իսէ, Ինկիլիզ տոնանմասընդեն մէզ-քիւր հարէքէթի իւզէրինէ, Ժէնէրալ Կը-պէլէֆին ասքէրլէրի Իսթանպօլ վարոշա-ըընը իսթիյա իթմէկէճէքլէր իմիշ։ Լոնտ-րա զաղէթալարը սիրէ, Ռուսլարա գարշը դուլանտըղլարը վիսանը պիր սազ միւլա-յիմկէթմիշլէր։ Թայմս, Տէյլի Նիուզ վէ Սթանդարտ զաղէթալարը հալը հա-զըրը, գիեատէսիյլէ սուրէթի միւսալ-մէթքեարանէտ կէօրիւեօրլար, վէ շիմ-տիքի հալ մուհարէպէ մուխթասարընընը պէր թարաֆ օլտուղուէ էֆքեարընտա պու-լունուեօրլար։

«Պէրլինտէն վարիտ օլան պիր թէլէկ-րաֆնամէէ նազարէն, Ռուսիա վէ Ինկիլ-թէրրա տէվլէթլէրի թէքմիլ գօնկրէ էսնա-սընտա, շիմտիքի մէսէլէլէրինտէն չըգմա-եաճագլար տըր։ Լաքին տիկէր հիչ պիր տէվլէթտէ, սէֆինէլէրինին Զանագ Գալէա պօղազընտան կէչիրմէէճէք տիր։

«Վիէննա զապինէթասունուն Սէն Բէ-թրսպուրգ զապինէթասուլա օլան միւնա-սէպաթ վէ բէվապրթասը սուրէթի միւ-թէտիլէ քէսպ իթմիշլէր տիր։ Պէրլինտէն Մօրնինկ Բօսթ զազէթասընա իսապէր վի-րիտիկինէ կէօրէ, Ռուսիա իմբէրաթօրու իլէ Ավսթրիա իմբէրաթօրու պէյնինտէ պիզզաթ մուխապէրէ օլունմագտա իմիշ։

«Տօղրուտան տօղրուեա վագը օլան չու թաաթկի մուխապէրաթտան պիր հիւսնի նէթիճէ հուսուլէ կէլմիշ տիր, եա-նի, թարաֆէյնին մատաէթէն եէքտիկէ-բինտէն միւխթէլիֆ օլան մէնաֆէսի միւ-եէլէրինճէ պիր հիւսնի իմթիզամ զուհուրա կէլմիշ տիր։

«Վիէննատան Տէյլի Թէլէկրաֆ զազէ-թասընա չէքիլէն տիկէր պիր Թէլէկրաֆ-նամէ տախի Ավսթրիա իլէ Ռուսիա պէյ-նինտէ պիր մուհարէպէ զուհուրի թէհլի-քէսի պէր թարաֆ իտիրմիշ, վէ սինաէն ալէյհ Ավսթրիա վէ Ինկիլթէրրա միանընտա պիր իթթիֆագ հուսուլինէ իւմիտ գալմամըշ օլտուղու պիլտիրիմիշ տիր։

«Խալատայի քէլամ, հէր նէ գատար հալը հազըրընն կէրեկլի օլտուղու ինքեար օլունմամագ իսէ տէ, միւսալահա իւմիտլէ-րի տէ պու կիւնքի կիւն տահա ղեեատէ զուվվէթլի տիրլէր։»

—Մ. տը Պիսմարգ կէչինլէրտէ, Ռուս-լարըն իսթանպօլա կէլմէլէրինէ Ինկիլիզ տա-նանմասընընն գարշը տուրամաեաճաղընտան պահս իթտիկի սըրատտա, «պաղըլարընն պէյ-կիրլէր իլէ մուհարէպէ իթմէսինէ տաեիր չիմտիեէ գատար էմսալ եօգ տուր» տէմիշ տիր։ Արզու իտէրիզ քի, տէեոր Մօնիմէօր զազէթասը, բրէնս տը Պիսմարգընն չու լա-թիֆէ գըըզլէ սէօզիս նօգթասը նոգթա-սընա իմրա օլունսուն, վէ պէյկիրլէր իլէ պալըգլար քէնտի տայիրէյլէրինտէ գալա-ըադ, մուհարէպէնին էօնիւ ալընընը։

—Տէրիսաատէթ իլէ Օտէսա պէյնինտէ տէնիզ պիթընտա օլան թէլէկրաֆ խաթթը Տէրիսաատէթ միւտիրի, թէլէկրաֆնամէ-լէրին քէսրէթը թէրքիւմինէն նուշ, եալընըզ Ռուսիա մէմալիքի էշին թէլէկրաֆ-նամէ ախզ վէ գապուլ էյլէեէճէկինի իլան իթմիշ տիր։

—Կէլէճէք մարտը ռումինին իսթիտա-սընտան, Ռուսիա տէվլէթի եէնիտէն պիր խաթիգրաղ ագտ էյլէեէճէք տիր։

—Մէմիլքէթէյն իմարէթի, Թունա իւ-զէրինտէ Նիգօրօիեէ գատար կէմիլերին իշ-լէմէ լինէ վէ ատի վագըթ կիսի զախիրէ նագլինէ միւսաատ էյլէմիշ տիր։ Հալ ո-լունանագ ադքէրիճէ պաղը մատտէլէր պու-լունտուղունտան, Վիտին էօնիւնտէ սէյրը սէֆայինէ միւսաատ օլունմըշ տըր։

—Բէսմի պիր ճէտվէլէ կէօրէ, ոսն տէ-ֆա թիւրքլէրէ գարշը վուգու պուլան 52 կիւնլիք մուհարէպէտէ Սըրպըլարտան 3000 քիչի կօմիւշ, եարալանմըշ վէ նապէսիտ օլմուշ տուր։ Պունա գարշըըգ, 238 թօր, 10 պին թիւֆէնք, 37 սանճագ, վէ պիր միլեօն «տուդա» գըյմէթինէ միհիմմաթ իլէ մէքիւլաթ վէ պարկէր իլթինամ իթմիշ-լէր տիր։

—Սէն-Բէթրէսպուրկտա իլգամէթ իսէն Ֆրանսըզլար, հասըլաթը վագըասը, մու-հարէպէյի հազրրէտ էօլէն ասքէրլէրին գէվճէ վէ չօճուգլարընա իթա օլունմագ իւզրէ միւքեմմէլ պիր պալո վիրմիշլէր տիր։

—Բուսիա հիքիմէթի, մարտ 15 տէ թէպիմ օլունմագ իւզրէ 3 միլեօն ֆրանգը-ըդ տեաղ գասը ըամարլամըշ տըր։ Մէզ-քիւր սեաղ գասըլարընն սէյտէյի, Պիքրէշ-տէ Մէմէքէրէյն պանդասը մարիֆէթի իլէ թէլէատէ գելընճագագ իմիշ։

—Մաճար մէթէպէրանդասան միւսիւ Բօսիւթ, պու քէրրէ զապէնդարա սիր մէքթուպ տէրճ էթմիշտիր։ Ավսթրիա Մաճարիսթան տէվլէթինին մուհարէպէյի հազրբէտ էթթիրմագ իլէ մէքիւլաթ վէ պարկէր իլթինամ իթմիշ-լէր տիր։

պիտէն թագպիհ խոպ, մէքթուպունա սու տրէթէ իսթամիրմիշ տիր։ «Տէյլի Պրէսէ» սանրա սըրա կէլէճէք Ավսթրիա։ Բուսլար, սուհուլէթլէ իթտիք-լէրի ֆիւթուհաթարան թէչվիզ գելընը-ըագ, սիլահարընը ալ վագրթատան Ավսթ-րիալըլարա զարշը չէվիրէճէքլէր տիր։ Վէ պու տէֆա քեաֆիֆէ լի ճէնուպ Սլավիա-ըը Բուսլարա մուաավէնէթ իսէճէքլէր տիր։»

—Միսսիս Թիէրին պիրի ճէմիրինի էս-պէտի գելմագ իւզրէ պիր սանէմ բէքսինէ դարար վիրիլմիշ օլտուղունան, պիրէր նէ՛սմունէ եարրպ Բարիզ էքսբօզիսիոնու իտարէսինէ կէթիրմէկլէրի իչին Ֆրանսանընը քեաֆիֆէյի գալէմբեարլարընա տավէթ սա-գունմուշ տուր։ Գապալ օլունան սանէմ-լէրէ, 4000, 3000, 2000 վէ 1000 ֆրանգա գատար միւքեաֆաթ իթա օլունաճագ տըր։

—Փեարվար 19 թարիխի իլէ Հանեաս-տան իսթանպօլ զազէթասընա եաղըլ-մըշ տըր։

«Էհալիյի Միսլիմ քեաֆիֆէթէն գալէ-լարտա վէ ճիվարլարընտա ճէմ օլտուլար։ Պունլարտան պաղըլարը, եոգաճագ օտուն արամագ իչին Ռէթիմօ չէհրի խարիճինէ չըգաըղլարը սըրատտա, բուսուեա եաթմըշ օլան ասքյար պունլարընն իւզէրինէ հիճուում իթմիշլէր իսէ տէ, Միսլիմանլարտան չօգ-լուգ օլտուղլարընտան էչքեաեը թարու-մար իթմիշլէր, վէ տէօրթ թիւֆէնք իլէ միհիմմաթ զապթ իթմիշլէր տիր։ Միսս-լիմանլար, ինտիգամ ալմագ իչին, չէհիրէ կիրմէկտէն էվվէլ պիր քիլիսէյի եաղմա, վէ բարարարտան պիրինի տէ գաթլ ու ի-տտամ իթմիշլէր տիր։

«Կէչէք բարասընը գաթլ օլունմասը, վէ կէչէք քիլիսէնին եաղմա իտիրմէսի ֆի-նա թէէսիր իթտի։ Վալիյի վիլաեէթ, տոնանմասընը զօմանտանը Հիւսէյին բաշա իլէ, զօմիսէր Սալիմ էֆէնտիյի, տէրհալ ճինաեէթին օլտուղու մահէլլէ կէօնտէրտի։ Պու զօմիսէրլէր, էյի զատար Միսլիման ախզ ու կիրիֆթ իթտիրէրէք, Հանեաեա կէօնտէրմիշլէր։ Պունլար, սէֆայինի հիւ-մանուեատա մահպուս օլուպ հալէա մուհա-քէմէլէրինէ պագըրմամագտա տըր։

«Կիրիտ տարլարընընն բուէսասը պէյ-նինտէ միւպաեէնէթի էֆքեար գուհուրա կէլմիշ տիր։ Շէհրլի քի էյլէրինտէն պարը-լարը, ճէգիրէնին Եունանիսթանա պիրլէշմիշ-տիր, վէ պարլարը տա իմարէթ հէյ-եէթինէ գէնուլմասընը իսթէմէքտէ տիր-լէր։ Իմթիյալ զօմիսէ, շիմտիեէ գա-տար Ֆիրէ զարիեէսինի իգամէթ կէտահ թաբուս էյլէմիշ օլտուղու հալտէ, պու-քէրէլ մէզքիւր մուհիմմ մատտէ իւզրինէ իսթիշարէ իթմէք իւզրէ Բէյնիտօ ճիվարը-տա էրիդօրի գարիպտիր նազլ իթմիշ տիր։ Բիվանէթէ նէզարէն, ճէգիրէնին Եունանիսթանա պիրլէշմիշ գաթինէն գարար վիրիլմիշ տիր։ Ճէգիրէնին ահվալը ուսմանլիճէ պիր կէօնա թէպէտտուլ վուգու պուլմամըշ տըր։

—Ադոնէլիրիմիզտէն պիրի, Ա.յ-Սթէ-ֆանոստան թարաֆըմըզա եաղաբղը պիր մէքթուպտա, գարիկ յի մէզքիւրէնին չիմ-տիքի հալի իւզրինէ պաղը մանիւմաթ վիր-միշ տիր։ Տէրիսաատէթտէն հէր կիւն գա-ռիկ յի մէզքուրէկէ ազըմ ազըմ ատէմ կի-տիպ, պունատան տօղաեը իսէ լօգանթա-ճըլար իշիտիմէմիշ սուրէթտէ իսթիֆատէ իտիեօրլար իմիշ։

Ադոնէմիզ, պիր շիշ պիրա իքի ֆը-բանգա սատըլըեօր տէեու եաղըեօր, չիւնքի Ա.յ-Սթէֆանոստա հէր չէյ ֆրանգ հէսապը իլէ ֆիրուխթ օլունմագտա իմիշ։ Գայմէկ իթթիսար օրմաեըլ, ֆագաթ ա-ըշ վէրիշճիլէր տահա եէնի գարալ իտիրմիշ օլան բուպի իլէ բօլ էնրէյիալարը մէմ-նունէն գապալ իտիեօրլար։ Կիճէ կիւն-տի ղ Ա.յ-Սթէֆանոստա ասայիշ վէ հիւսնի ինթիգամ պէրքէմալ օլտուղու հալտէ, կի-ճէլէրի հէր պիր սողաղընը քէօշէնտէ պիր նէօպլէթճի պէրլէմէքտէ վէ լանէն գաթի գարարաղլար կէզմէքտէ տիրլէր։ Բուս աս-քէրլէրի, բէք զիատտ նիզամա ռիեաէթ իտտի, քիմսէեէ պիր կէօնա ֆէնալըզ իթ-մէեարլար։ Եիճոր Ա.յ-Սթէֆանոստա հէր հիեա ասքէր վար տըր։ Պաղդանլարընն ի-չինտէ չիտատէթի չիթաեա նասրլ գարշը կէրմիշ օլտուղլարը, կիեինտիրէրի էյպի-սէտէն անլարընը։ Պու ասքէրլէր, թա տիպլէրինին իւզէրինէ գատար իչի քիւրքլիւ ուզուն ճիրմէկլէր կէչինմէքտէ վէ պրթ-լարընա պիտիրէք գարբիլար ալմըշլար տըր։ Եա հալտէ Բուս օրտուսունուն ահվալը սըհհիեէսի տախի զանէթ մէմնունէ օլա-

ճագ սուրէթտէ օրուպ, իշլերինտէ եիւզ-տէ իւչ խասթա վար տը։

Թէքարէն լոգանթաճըլարտան պահ-իտէլիմ, զիրա պունլարա գարշը բէք չոդ չիքեաեէթլէր օրունմագտա տը։ Էյյէ ա-տտարար թանըրըզ քի, գօեուն էթինին պիր բարշա քիւլպաստըսը իչին իւչ ֆրանգ էլլի սանթիմ վիրմիշլեր տիր։ Խասկէր ալ-տըղըմըզա կէօրէ պիր օգգա գօեուն էթի-նին 1 ֆրանգ 50 սանթիմ տէեէրի վէ պիր օգգատան ադալլի օնիքի բարշա քիւլ-պաստըլըգ չըգար։ Իշթէ պու նամուսլու լոգանթաճըլար, 1 ֆրանգ 80 սանթիմէ եա-խոտ ուֆագ թէֆթէք մէսարիֆիյլէ 2 ֆրան-գա քէնտիլերինէ մալ օլան պիր օգգա գօ-եուն էթինի 21 ֆրանգ 60 սանթիմէ սա-թըլեօրլար։ Պու տէրէճէ սոյմաճըլըգ աս-լա կէօրիւլմէմիշ տիր։ Ֆագաթ տիկէր պա-զը լոգանթալարտա, զալիպա պու գա-տար պահալըլըգ եօգ տուր։

Պու մալիւմաթը պիպէ վիրէն զաթ, բա-զար իրթէսի կիւնիւ, Բուս օրտուսունուն գաթօլիք բուհպանը թարաֆընտան թապ-տիս օլունան գուտտասը չէրիֆտէ, վէ Բուս-տիա իմբէրաթորու հազրէթլերի իչին օ-գունան տուատա հազըր պուլունմուշ տուր։

(Գուրիէ մ'Օրիան)

# ԱԶԳԱՅԻՆ

Միլլէթիմիզտէ ալմաեա, իսթէմէյէ, ազգասէրլիք վէ սայիր ֆազիլէթլեր սաթմաեա կէլինճէ, հեր քէս պիւլպիւլ օրուպ շագըմագտա օրուպ, ֆագաթ բարա վէ հիսապա տայիր զուհուրա կէլէն սիւալլերէ կէլինճէ, Պապանճուն Զաքարիայի էլլէթինէ ուզրամագտա իսէլէր տէ, հիչ տէյիլ ինչ սուեուն տամ-լաեա տամլաեա թաշը վէ տէմիրի պի-լէ աշընտըրաճաղը միսիլլու, պիզտէ, հէմ պէլքի սեօյլէյէ սեօյլէյէ աղաճըգ իշթահրէպիմէք իւմիտիյլէ, վէ հէմ-տէ թարիխլերէ պիր սէրմայէ կիպի չէրֆելերի էսէրինի պըրագմագլըգ նի-յէթիյլէ, տայիմա սեօյլեմէքտէեիզ։ Պի-նաէն ալէյհ եէնի պիր չէյ տախի խա-պէր վիրելիմ. իշիթմիկիմիզ կէօրէ, պուրատա պուլունան Հայ միւհաճիրին ֆագըրլարընա թէվզի իտիմէք իւզրէ, եօզզատտան պաղը զէվաթը համիյէթ-մէնտան թարաֆընտան թօրլանըլա-րագ, պուրաեա բաթրիգխանէմիզէ էլլի ատէտ եիւզիւք գայիմէ իհտա վէ իրսալինէ հիմմէթ օլունմուշ իսէտէ, պիլմէյիզ քի շու նիյէթի խայրիյէ իճ-րա իտիլմի՞չ մի տիր, եօգսա սայիրլէր միսիլլու պիր քէօշէտէ իլիշմիշ գալը՞չ մը տը։ պու պապատ բաթրիգխանէ-նին պիր բէսմի իլանը էլզէմիյյէթտէն տիր։

Կէչէն կիւն, պիրի Նոր-գիւղ մէքթէպի հոդաբարձութիւնու, վէ տիկէրի տախի մէքթէպի մէղպուր չակիրտանընտան պիրի թարաֆլարընտան ալտուղու հալտէ, իբի գրթա մէքթուպ տէրճ իթմիշ, վէ քէնտի թարաֆըմըզդան տախի պաղը միւթալաա պէեան իյէմիշ իտիք։

Շու աթիտէքի մէքթուպ, պալլըճա մէղքիր մեւթալաամըզա պիր ճէվապ օ-տուղունտան, ատալէթէ բիայէթէն, վէ քէնտի վազիֆէմիզ վէ վաճիպէյի պիմմէթ-միզ իգթիզասընճա, այնէն տէրճ իթմիկի-միպլէ պէրաակէր, եալլընըզ չու դատարը ի-լավէ խտէրիզ քի, Ֆիլ վագը, նահատգ եէրտէ Ֆէրտի վահիմին խաթր ու նամու-սունա թօգանմագ, ասլա մէսլէքիմիզտէն տէյիլ տիր, վէ մէղքիր պէնախիմիզտէ տա-խի խաթր ու նամուսա թօգունմագ նիյէ-թիյլէ պիր չէյ եազմաեըզ, Ֆագաթ, թարաֆըմըզդա վէրիլէն մալիւմաթա իսթի-նատէն, Շարապխանեան Լ. Ֆէնտիյէ, ազ-գասէրլիք տույդուսու ճիհէթիյլէ, պաղը սիթէմիմիզ իթմիշիզ տիր, եանի, միւբատը-մրզ, Ֆուգարաեա Ֆայիզ իլէ ագէ վիր-մէսինի թայեիտ իյլէմէք Ֆալան օրմաեըզ, իլա, միւամալէյ Լ. Ֆէնտի օրտուգճա ատիսի տրվէթ պիր զաթ օրտուրու հալտէ, միլ-լէթէ վէ մէքթէպլի, վազիֆէյի ինանիյ-յէսի իգթիզասընճա, համիյէթ վէ Ֆէ-տաքեարըզդար խտէճէք եէրտէ, քէնտու-ատէն Ֆայիզ իլէ փարա ալմագըզա միւ-Ֆամ պուլունան Ֆուգարա իւզրինէ թա-պիի օլան թէէսսիրի իլէ, քէօյտէ ատէթա պիր տէսքօթլուղա գալգըշարագ, մէքթէ-պի մէղպուրուն թէգատտիմինէ մանի օր-մագտա օրմասընը անլաթտըրմագ իսթէմի-չիզ տիր. հալ պու քի, հագըգաթի հալ պէօյլէ օրմաեըպ տա, էկէր ալտըղըմըզ մա-լիմաթտա պիր եանլըշլըգ վէ եախոտ զա-րագ էսէրի վար իսէ, պիզ զիեատէսիյլէ մէմնուն օլուրուզ. զիրա, պիզիմ նէ պիր թարաֆա վէ նէ տէ տիկէր թարաֆա, շախսի վէ խարիճի հիչ պիր զարարընմըզ օր-մատըգտան, վէ օ եօլտա պիր պէտխահլը ը ասլա գալալ իթմէտիքտէն սլաղգա, էյ-լէ պիր սահիպ գուտրէթ քէօյտէն, միլլէ-թճէ վէ ալէյհունա-ես մէքթէպճէ, պիլիրք խիլիքլեր պէքլէմէքտէ վէ արզու խլէմէքտէ օլտուղումուզտան, տայիմա, թէքմիլ է-հալինին, վէ խուսուսիյլէ մէղքիր իբի միւթէպէր Ֆամիլեալարընը, մուհապէթ վէ հիւսնի իմթիզաճ վէ իթթիֆագ իւզրէ օրմալարընը, վէ էլ էյե վիբէրէք, վէ իզ-հարը զայրէթ վէ համիյէթլեր խյէյլերէք, քէօյլերինտէ Ֆազիլէթ իպրէթ վէ ըէհպերի օրմալարընը, վէ ուսուսմ միլլէթիմիզ նէգ-տինտէ, քէսպի չէրէֆ վէ իֆթիխար խյէ-մէյլերինի, էգճան ու տիլ արզու վէ Ալլահ-տան թէմէննի իտէրիզ։ Պիզիմ իչին, պէօյ-լէ իբի միւթէպէր Ֆամիլեալարընը, պիրպի-րի ալէյհինտէ գալգըշմալարը, զիեատէ-սիյլէ չաեանը թէէսսիֆ օլուղատան պաշ-գա, հէյլէ արա եէրտէ զարարընը սիւպեան մէքթէպինէ թօգունմասը իսէ, տահա զի-եատէ չաեանը թէէսսիֆ տիր, վէ իբթէ մէղքիր սիթէմատէն տախի ասըլ մագսէ-տիմիզ, քէնտի մէքթէպլերինին մէնֆաաթը տը։ չիւնքի, մալիւմ եա, պիզիմ իչին միլլէթճէ էն զիեատէ էհէմմիյյէթ վիրէ-ճէք մատտէ, մէքթէպ մէսէլէսի տիր։

Ինչալահ, միւմիլէյհ զաթլար, արզու վէ նասիհաթըմըզ իւզրէ, հէմանտէմ պա-ըշարագ, մէքթէպլերի իսլահընա վէ թէ-գատտիմինէ չալըշմագլըզա հիմմէթ իտէր-լէր տէ, պիզ տէ պէօյլէ էսէֆամիզ մէք-թուպլար տէրճ իյլէմէքլիքա ն իսէ, կի զէլ կիւզել հալլերինի նազլ ու սէնա իթմէքլիք իզպալինէ նայիլ օլուրուզ։

. . . Խմբագիր,

Պատուական լրագրոյդ երէկուան թերթին մէջ՝ մի քանի օր յառաջ Ազ-գային երկու լրագրաց մէջ հրատա-րակուած յօդուածներուն 'ի պատաս-խանի՝ երկար յօդուած մը կարդացի, որուն իբր յառաջաբան՝ նախնթաց կը գտնուէր ձեր մեծապատուութեան մէկ խմբագրական դիտողութիւնը։

Իմ նպատակս այն չէ, որ սխալ մը ուղղած ըլլալու համար ուրիշ սխալ մը գործեմ. առեւտրական գործով միշտ աստ 'ի Պոլիս զբաղեալ լինելովս, Նոր Դիւղի մէջ տեղի ունեցած անպատեհ իրողութեանց էապէս ներկայ գըտնուած չեմ, հետեւաբար բացորոշ և ճիշդ տեղեկութիւն չունիմ՝ նոյն իրո-ղութեանց և յարակից հանգամանացը-ուստի վերոյիշեալ յօդուածին պատաս-խանելու գործը թողլով անոնց՝ որոց կը վերաբերի, կանցնիմ բուն ձեր դի-տողութեան՝ որով գրեթէ ամբողջ գերդաստան մը վատահամբաւելու չափ յառաջ գնացած էք։

Ձեր մեծապատուութիւնը յիշեալ դիտողութեամբ, չ'գիտեմ ինչ տե-սակէտով, զՀայրս Ազգային բարոյա-կան հաստատութեանց մասին՝ անտար-բեր, արծաթասէր, վաշխառու, և իբր պարզ ժիւրիթէր մը նկարագրած էր։ Կարծեմ թէ Հօրս հետ անձնա-պէս ծանօթութիւն չունիք, և ո՛չ իսկ նորա բարոյական նկարագիրն ստացած էք. յիշեալ յօդուածին մէջ իսկ Հօրս նկատմամբ ի՞նչ և իցէ տեսութիւն չ'կար-դեռ ևս կը պարմանամ թէ՝ ի՞նչ հի-ման վերայ հաստատեցիք ձեր այդ դիտողութիւնը։

Կը յիշէք անշուշտ, որ Մեծ. Հայ-ըբս իբր ութը տարի յառաջ Կիւռէ-ղիւղի աղջկանց դպրոցին ամբողջ ծախ-քը շարունակ չորս տարի իւր անձնա-կան քսակէն մատակարարեց, և դուք յայտնի՛ լի դոլութեամբ հռչակեցիք զայն Ձեր թերթին միջոցաւ, օրինակ հանդիսացուներով ուրիշ կարող ան-ձանց. կը յիշէք դարձեալ Նոր-Գիւ-ղի աղջկանց դպրոցին համար մատու-ցած նոյն օրինակ ծառայութիւնքը, զոր նոյնպէս 1875 մարտ ամսոյ թեր-թերէն միոյն մէջ հրատարակեցիք, ասոնք Ձեր հրատարակած և գիտցած-ներն են, կամաւ զանց կընեմք յիշել ուրիշները, վասն զի փողերով և թըմ-բուկներով հրապարակելու սնափա-ռութիւնը չունիմք, այլ մի Ազգային համեստ պարտականութիւն կը ճան-չեմք զայնս։ արդեօք Ազգային բա-րոյական հաստատութեանց մասին հօրս վրայ տեսնուած անտարբերութեան և սառն բնաւորութեան նշաններն ա-սո՞նք են։

Ձ'գիտեմ, ի՞նչ ապացոյց ունիք հօրս արծաթասէր լինելուն, բայց մի-այն կարծեմ սա՝ թէ՝ «ամեն հարուստ արծաթասէ՛ր է»։ Գալով վաշխառու բառին, արդեօք բազմաթիւ թշուառ կարօտեալները այլոց նման ձեռնու-նայն յետս չ'դարձուցելով, փոքր ի-շատէ դրամական փոխատուութեամբ սփոփելն անարդ վաշխառուութի՞ւն կը համարիք։

Երկու լրագրաց մէջ հրատարա-կուած յօդուածներն անշուշտ կարդա-ցած լինելու էք. ինչպէս որ կը խոս-տովանիք ևս ձեր դիտողութեան մէջ, այն յօդուածներէն մէկը Թաղական խորհրդոյ կողմանէ առ ամենապատիւ Սրբազան Պատրիարք Հայրն ուղղեալ բողոքագրային պատճէնն է, անոր մէջ պարզ և առանց սեթեւեթի նկարագ-րուած են ձեր «քեամիլ վէ համիեէթ-լի» կոչած Պալթայեան Պ. Կարապե-տի անվայել արարքը, անլուր հայհոյ-թիւնքն ընդդէմ փոխ. առաջնորդ Հօր և ընդդէմ Թաղական խորհրդոյ, դասատու ապտակելը, Թաղական խոր-հրդոյ անդամներէն միոյն քիթը ա-բիւնաթաթաւ վիրաւորելը, բիվոլվերի սպառնալիքը, ևն. կարդացիք ան-շուշտ այս ամէնը. ձեր թերթին մէջ հրատարակուած յօդուածը՝ որ յիշեալ գրութեանց պարունակութիւնքը հեր-քելու պաշտօնն ունէր, այս տխուր ի-րողութեանց առջեւ իսպառ Զաքա-րիական լռութիւն մը պահած էր. դուք, իբրեւ խմբագիր, կարծեմ այս կարեւորագոյն կէտին նկատմամբ՝ պատեհիք ձեր ողջմիտ դիտողու-թիւնն ընել, հրատարակելի յօդուա-ծին անբաւականութիւնը ցուցնելով հանդերձ, և ո՛չ թէ՝ սոյն իրողու-թեանց մէջ քնաւ յարարերութիւն չու-նեցող պատուաւոր անձի մը դէմ կը-ծու և նախատական ակնարկութիւն-ներ ընել։

Այսու ամենայնիւ, ես կը հաւա-տամ որ Ձեր Մեծապատութիւնը մէկ ուրիշին պատիւը յանիրաւի աղարտե-լու ճաշակն և ախորժակը չունի երբ-էք, այլ յաւէտ սխալ հսկողութեան մը արդիւնք եղած ըլլալու են Ձեր այդ դիտողութիւնք, և թէ պատրաստ էք միշտ յուղղել զայդ պիսի սխալանս յա-նուն արդարութեան, ուստի վստահ 'ի Ձերդ արդարասիրութեան, ներկայս կը յըղեմ առ Ձեզ, յուսալով որ կը բա-րեհաճիք հրատարակել Ձեր այսօրուան կամ վաղուան թերթին մէջ։

Հաճեցէք, . . . Խմբագիր էֆէն-տի, ընդունիլ իմ խորին յարգանացս հաւաստիքը։

16 փետրվար 1878 Մարգար Ա. Կ. Պոլիս Շարապխանեան

Խմբագիր,

Ինպատաստ ազգային հիւանդանոցի առաջիկայ ուրբաթ, 24 փետրվար, պարահանդէս մը պիտի տրուի, ընդ-հանուր հովանաւորութեամբ մասնախմբի մը, որոյ անդամոց ցուցակը ներփակեալ է։

Ազգ. Հիւանդանոցի մանաւանդ ներկայիս մէջ դրամական անձուկ վի-ճակն, որ ձեր մեծապատուութեան ևս ծանօթ է, քստ կարի բարւոքելու համար այս օրինակ ձեռնարկութիւնք անհրաժեշտ ըլլալով, վստահ ձեր մե-ծապատուութեան ևս մատուցանելիք աջակցութեանը, կը խնդրեմք որ բա-րեհաճիք ձեր առաջիկայ թերթին մէջ պատշաճ եղած կերպով պէտք եղած հրատարակութիւնն ընել։

Բերայ 16 28 փետր. Ատենադպիր մասնախմբին Մերեէմ-Գուլեան

Ապտուլլահեան Գէորգ էֆէնտի.
Ալանեան Գէորգ «
Գարակէօզեան Գրիգոր «
Գարակէօզեան Տիգրան «
Գրիգորեան Ռուբէն «
Գրիգորեան Պերոն «
Կիւմիւշկէրտանեան Ռուբէն «
Հաճիեան Անտոն «
Մէրեէմգուլի Յարութիւն «
Զայեան Լիպաս «
Պարտիզպանեան Թադէոս «
Պէկեան Թադէոս «
Սէլիմիյէճեան Գրիգոր «
Սըվաճեան Սարգիս «
Տէրունեան Յակոբ «

Մէղքիր խայրաթխանէմիզտէ պէօյլէ պիր տարլըգ վէ պահալըլըգ վագթինտէ, պէշ եիւզ նէֆիերտէն զիեատէ օրուպ, վէ հէր սընըֆտան օրան պիշարէկեան պու-լունտուղու մալիւմ օրուպ, վէ պունլարըն իսէ, քէնտի բէտէր ու վալիտէ վէ պիրա-տէրլէրի մագսընտա օրան միլլէթիմիզտէն պաշգա պիր եարտըմճը վէ թէսելլիճիյէ իւմիտլէրի պուլունմատըղընտան, ուսմարըզ քի չօգլար, կէչէն սէնէք կիպի, պու սէ-նէ տախի, քէնտի վաճիպէյի զիմմէթլերի իգթիզասընճա, իճրայի Ֆազիլէթէ միւսա-րտաթ իլէ, մէղքիր իեանէ գանտիլին-տէն, քէնտի համիյէթ վէ սախսվէթ զէյ-թի գաթրէսինի էսիրկէյմէյէճէքլեր, վէ չու խուսուստա ինսանիյյէթ տույդուսու վազիֆէսինի իճա իյլէմէքլիկի հիմմէթ ի-տէն զէվաթը զայրէթքէշանընն էսէլ վէ արզուսունու թէշվիգէ հիմմէթ իտէճէքլեր տիր։

# ՍԱՐԱՖԻՃԷ

## ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

| | | | |
|---|---|---|---|
| Էսկ. Ուրբ. 17 փետր. | ազչմ. գր. | 08 | 7 |
| Էսկ. Ուրբ. 18 « | սպհ. աշ. | 08 | 5 |
| Էն եիւքսէք | | 08 | 14 |
| Էն աշաղը | | 08 | 4 |
| Սաաթ 7 | | 08 | 11 |
| Իսթիզ. 63 (Մութօն) | 6 0/0 ֆ. | | 35 |
| « 65 (Մութօն) | 6 0/0 ֆր. | | 36 |
| « 1869 (Բինար) | 6 0/0 | | 34 |
| « 1872 (Պօնտիս. Թրէզոր) | 9 0/0 | | 13 |
| « 1873 (Բինար) | 6 0/0 | | 33 |
| Ռումէլի Շըմէնտըֆէր | 3 0/0 | 26 | 1/2 |
| Ռէբօր | ֆր. | 2 | 1/2 |
| Հէվալէսիզ | ֆր. | 1 | 1/2 |
| Ագչէ ֆայիզի | 0/0 | | 12 |

## ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

| | | | |
|---|---|---|---|
| Օսմանլը լիրասը | 100 ղրշտն | Ղրշ. | Փր. |
| Ինկիլիզ լիրասը | | 109 | 25 |
| Ֆրանսըզ ալթունու | | 87 | 25 |
| Բօլ | | 89 | |
| Գըրմից ալթունու | | 50 | 35 |
| Պէեազ մէճիտիյէ | ֆարգը | 6 | 30 |
| Մէթալիք | ֆարգը | 23 | |
| Պէշլիք | ֆարգը | 23 | |
| Պաղըր | ֆարգը | 81 | |
| Գարպոն գայմէսի գաբիք | | 8 | 20 |

## ԳԱՅՄԷՆԻՆ ԲԻԱՑԱՍԸ

| | | |
|---|---|---|
| Էն եիւքսէք | 319 | 20 |
| Էն աշաղը | 304 | |
| Սաաթ 7 | 310 | |

Պոգբր հիսապը իւէ, 100 ղ ոչլուգ գայմէ, 58 ղուրուշ 1/2 փր.

ՍԱՀԻՊ ԸՆԴԷԹԱ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատ Բէնչէմպէ-բաղարընտա Ն. 41 Իրսի խանընտա